

SERRA FITA  
SIERRA CINTA  
BANDSAW

SF 310  
INOX

 **ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**  
**(0-XX-54) 2101 3400**  
www.gpaniz.com.br - gpaniz@gpaniz.com.br

**G.PANIZ®**

**QUALIDADE QUE DÁ GOSTO**

G. Paniz Indústria de Equipamentos para Alimentação Ltda - Rua adolfo Randazzo, 2010 - Bairro Vila Maestra - Cx. Postal 8012  
CEP.:95.034-970 - Fone: (0-XX-54) 2101 3400 - Fax: (0-XX-54) 2101 3408 - Caxias do Sul - RS - Brasil

**G.PANIZ®**

**Manual de Instruções**  
**Manual de Instrucciones**  
**Instruction Manual**



## TERMO DE GARANTIA



Todas as partes que compõem a máquina, exceto o motor, estão garantidas por 06 meses, no que se referem a defeitos de fabricação.

Esta garantia será cancelada nos seguintes casos:

- Mau uso do equipamento;
- Caso o equipamento tenha sido aberto ou a manutenção tenha sido feita por pessoas não autorizadas;
- Remessa do equipamento para manutenção sem prévia consulta;
- Não apresentação da nota fiscal de compra junto a revenda.

**ATENÇÃO:** Embora a G.PANIZ INDÚSTRIA DE EQUIPAMENTOS PARA ALIMENTAÇÃO não se responsabilize pela garantia dos motores elétricos, estes possuem 01 ano de garantia por parte do fabricante, a contar da data de emissão da nota fiscal de venda. Para usufruir desta garantia, basta que você apresente a nota fiscal ao assistente técnico indicado pelo fabricante dos motores elétricos e não viole as condições de garantia impostas pelo mesmo.

Data de Aquisição: \_\_\_\_\_

Número da Nota Fiscal: \_\_\_\_\_

Número de Série da Máquina: \_\_\_\_\_

Nome do Cliente: \_\_\_\_\_

Nº de Série

Modelo:

Revenda:

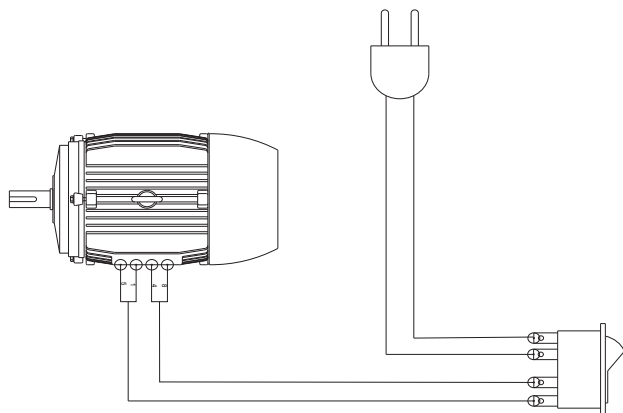
Telefone:

## ÍNDICE/ÍNDICE/INDEX

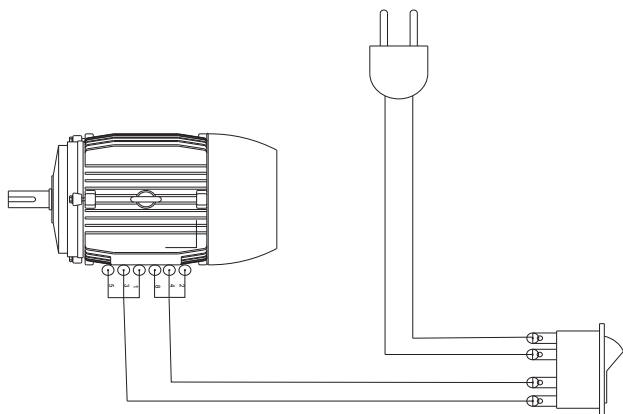
Introdução: (Avisos, Normas, Transporte, Descrição do Produto) .....	1
Produto: (Instalação, Uso, Limpeza e Manutenção).....	2
Introducción: (Avisos, Normas, Transporte, Descripción del Producto).....	3
Producto: (Instalación, Uso, Limpieza Y Manutención) .....	4
Intoduction: (Notices, Norms, Transport, Product Description) .....	5
Product: (Installation, Use, Cleaning, and Maintenance) .....	6
Ilustração/Ilustración/Illustration: .....	7
Ilustração/Ilustración/Illustration: .....	8
Descrição dos Componentes : .....	9
Descrição dos Componentes : .....	10
Descripción de los Componentes : .....	11
Especificações Técnicas/Especificaciones/Specifications: .....	12
Esquema Elétrico / Proyecto Eletric / Eletric Project:.....	13
Anotações: .....	14
Termo de Garantia: .....	15



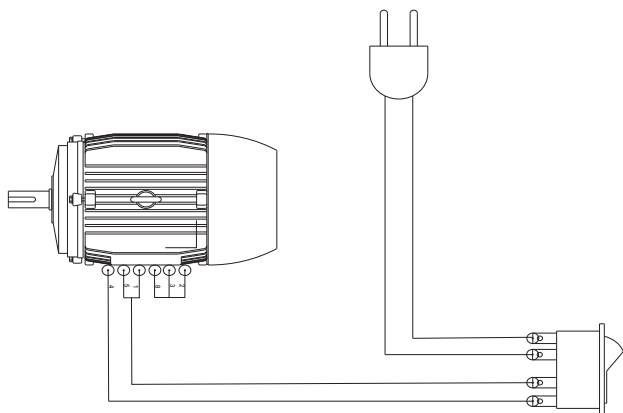
## ESQUEMA ELÉTRICO SF 310 220 V 50HZ



## ESQUEMA ELÉTRICO SF 310 110 V 60HZ



## ESQUEMA ELÉTRICO SF 310 220 V 60HZ



## SF 310 SERRA FITA

### 1- CONHEÇA SEU PRODUTO

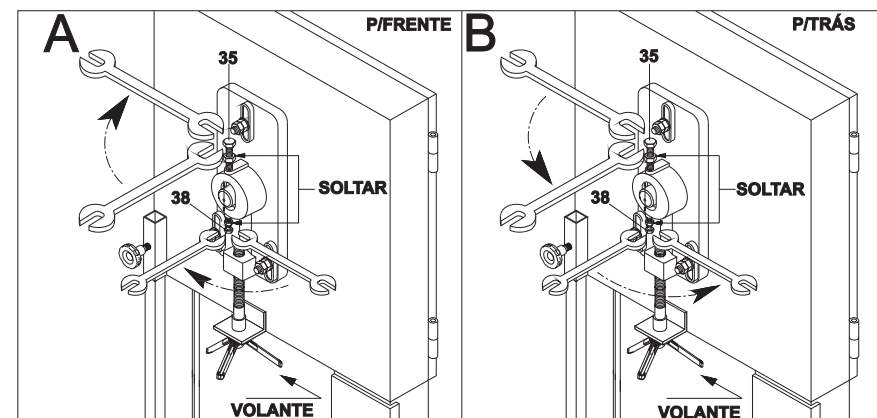
- 1.1 Fabricada com perfil estruturado em aço inoxidável de alta resistência proporciona segurança na utilização no corte de canes. Possui acabamento em aço inox, mantendo a higiene .
- 1.2 Mesa móvel em chapa de inoxidável, volante em ferro fundido de diâmetros de 395mm , dificulta a quebra das laminas da serra, estas em aço temperado de 5/8" x 3100mm que dispensam afiação.
- 1.3 Conta com acionamento através de um motor monofásico de 1,0 ou 2,0 Cv.

### 2- CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO

- 2.1 Instale seu equipamento numa superfície plana
- 2.2 Certifique-se de que sua SF 310 seja instalado em local firme e sem trepidação
- 2.3 Antes de conectar sua máquina à rede elétrica, certifique-se de que a voltagem indicada na maquina coincide com a rede de seu estabelecimento (110/220V) para o equipamento monofásico;
- 2.4 Lembre-se sempre de conectar o fio terra.

### 3- APRENDA A USAR A SUA SF 310

- 3.1 O sistema de regulagem da lamina é de fácil compreensão: Retire a proteção
- 3.2 Caso a lamina cair para frente , solte o parafuso inferior (5/16" x 1") e aperte o parafuso superior (5/16" x 1 1/2")
- 3.3 Caso a lamina cair para trás, aperte o parafuso inferior (5/16" x 1") e solte o parafuso superior (5/16" x 1 1/2"). Ver ilustração abaixo.



### LIMPEZA

- 4.1 Antes de efetuar a limpeza de seu equipamento, certifique-se de que a máquina esteja desligada da rede elétrica.
- 4.2 Limpar sempre após o uso.
- 4.3 Não utilizar objetos cortantes para a limpeza como facas, espátulas de metal, estiletes, etc...
- 4.4 Usar somente pano úmido.

# SIERRA CINTA

## AVISOS IMPORTANTES

- Conservar con cuidado este Manual para cualquier otra consulta.
- La instalación debe ser hecha de acuerdo con las instrucciones del fabricante y por personas calificadas y competentes.
- Para eventuales reparos, dirigir-se exclusivamente a un centro de servicios autorizado por el fabricante y solicitar piezas de reposición originales.
- El no entendimiento de estos avisos puede comprometer la seguridad del operador.
- Entre en contacto con el distribuidor de su confianza para conseguir la dirección de la autorizada más próxima de usted.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso el contenido de este manual.



## INTRODUCCIÓN AL MANUAL DE USO Y MANUTENCIÓN

- El fabricante, con este manual de uso y mantenimiento, quiere proporcionar las informaciones técnicas para una correcta instalación y un correcto funcionamiento de su equipamiento. El usuario tiene el deber y la responsabilidad de guiarse por este. Junto con la descripción y las características del funcionamiento, de la instalación y de la mantenimiento, se evidencian aspectos que se refieren a la seguridad del operador.
- Antes de usar la máquina es necesario consultar este manual, aconsejamos leerlo con atención y seguir rigurosamente las instrucciones recomendadas. En lo que se refiere a la seguridad del operador, la máquina debe estar siempre en perfectas condiciones.
- Este manual, es parte integrante de la máquina, y debe ser conservado en lugares de fácil acceso, conocido por todos los operadores y colocado a la disposición de las personas que se encargan de las operaciones y de las reparaciones de la máquina.



## NORMAS DE SEGURIDAD

- Antes de colocar en funcionamiento la máquina, y cuando haya alguna duda sobre el mismo, cada operador tiene el deber de leer detalladamente este manual de uso.
- En fase de localización y mantenimiento de averías, tome todas las medidas idóneas para prevenir cualquier daño a las personas y a la máquina.
- Al terminar cualquier operación de remoción o neutralización de cualquier parte relacionada a la seguridad (sensores, protecciones, etc), repóngalos en su lugar y revise si los mecanismos de seguridad están en las posiciones correctas.



## TRANSPORTE

- La mercadería viaja a riesgo del cliente. Eventuales contestaciones sobre el estado defectuoso de la máquina deberá ser evidenciado al transportador en el momento de la entrega.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/TECHNIC SPECIFICATIONS

Produto Producto Product	Dimensões Mesa	Dimensões Corte	Dimensões Lamina	Motor Monofásico				Peso Líquido Peso Neto Net. Weight	Dimensões Dimensiones Dimensions		
	Dimensiones mesa	Dimensiones Corte	Dimensiones Lámina	CV	Volt.	Ciclos Ciclos Cycles	Polos Polos Poles		Altura Altura Heigh	Larg. Ancho Width	Comp. Largo Length
	Table Dimensions	Cut Dimensions	Blade Dimensions								
SF 310	820x850mm	290x380mm	0.5x16x3100 mm	1,0 2,0	110/220 V	50 hz 60 hz	4	110 Kg	1800 mm	950 mm	850 mm

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA G. PANIZ

PORTUGUÊS

- 5 - Antes de chamar a assistência técnica, observe se a máquina apresenta os seguintes problemas:

5.1 - Se a máquina não liga	- Verifique se a chave liga/desliga esta na Posição ligada
5.2 - Se ouver excesso de Barulho	- Verifique se a voltagem do equipamento Coincide com a do estabelecimento.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA G. PANIZ

ESPAÑOL

- 5 - Antes de llamar el asistencia técnica, fijese si la máquina presenta los siguientes problemas:

5.1 - Si la máquina no Enciende	- Averigue si el interruptor acende/apaga esta en La posicion encendido
5.2 - Si hace mucho ruido	- Verifique si el voltaje del equipo coincide con El del establecimiento.

## G. PANIZ TECHNICAL ASSISTANCE

ENGLISH

- 5 - Before looking for technical assistance, check if the machine presents any of the following problems:

5.1 - If the machine doesn't Switch on	- Check if the switch on/of is turn on position
5.2 - If there is excessive Noise	- Check if the equipment's voltage conforms to Your mains supply.

## PARTS OF SF 310

1	09826	Structure Assembly Sf 310 Inox
2	09821	Cabinet Lid Sf 310 Steel 506 X 194mm
3	09827	Motor Finishing Sf 310 Steel 352.40 X 221 Mm
4	00006	Monophase Motor 2.0 P4 11/22 60hz (10019828)
5	09817	Upper Lid Sf 310 Steel 482.70 X 491.75mm
6	09818	Lower Lid Sf 310 Steel 482.70 X 471.70mm
7	08351	Movable Table Assembly Sf 310
8	08352	Fixed Table Assembly Sf 310
9	08317	Motor Pulley 1/3v 70 19.05mm Sf 310
10	00376	Rubber Foot 50 X 80
11	08318	Pulley 1/3v 280 F25 Sf 310 Ffn
12	08319	Flywheel Lower Shaft Sf 310 130mm
13	08320	Flywheel Upper Shaft Sf 310 180mm
14	08321	Blade Stretching Shaft Sf 310 180mm
15	08326	Lower Bearing Sf 310
16	08330	Saw Lower Guide Sf 310 18mm
17	08333	Table Beam Guide Sf 310 850mm
18	08336	Table Finishing Sf 310 466 X 140.5mm
19	08340	Saw Guides Sf 310 50 X 45 X 18mm
20	08341	Movable Table Back Support Sf 310 423 X 58mm
21	08346	Movable Table Comp Reinforcement Sf310 22.50 X 149mm
22	08356	Movable Table Support Guide Bushing Sf 310 28mm
23	08360	Movable Table Support Sf 310 28mm
24	09811	Saw Guide Sf 310 Steel 400x90mm
25	09814	Table Trail Guide Sf 310 Steel 75 X 45.25mm
26	09816	Movable Table Support Corner Sf 310 Steel 770 X 68mm
27	09822	Table Front Reinforcement Sf310 Steel 461.70x180mm
28	09823	Upper Flywheel Sf 310 Steel
29	09824	Lower Flywheel Sf 310 Steel
30	09825	Upper Bearing Sf 310 Steel
31	70432	Saw Blade Sf 310 / 3100mm
32	00220	Roller Bearing 6306 2rs
33	01743	Spring Ring I 72
34	70942	Belt 3 V500 (rexon)
35	08349	Table Roller Sf 310 28 Mm
36	08353	Flywheel Roller Lid Sf 310 77mm
37	01745	Spring Ring I 62
38	70518	Roller Bearing 6305 2rs
39	00529	Handle 60 X 3/8 X 1 1/4
40	08328	Support Washer Sf 310 4.20mm
41	08324	Handle Spacer Sf 310 15mm
42	00421	On/off Switch Cs 301-c
43	01285	Saw Lid Lock Sf 210 Steel 55x20mm
44	08426	Larger Inj. Handle Assembly 13mm
45	00969	Spring Ring E 20
46	00973	Spring Ring E 25

## SF 310 SIERRA CINTA

### CONOZCA SU PRODUCTO

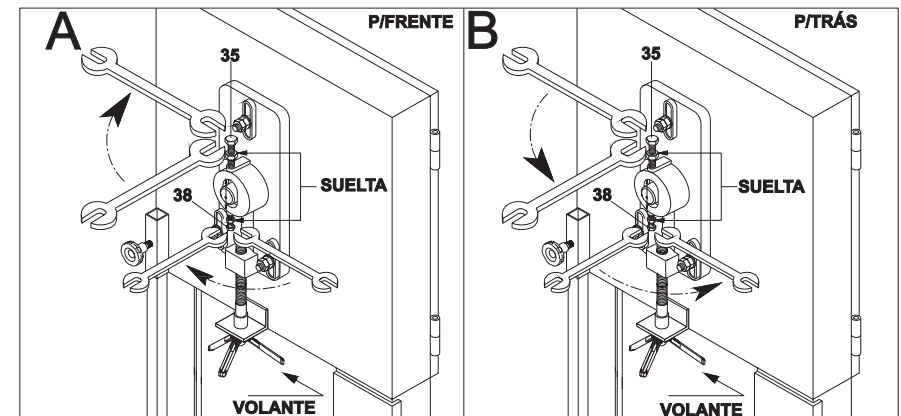
- 1.1 Fabricada con perfiles estructurados en acero inoxidable de alta resistencia, proporciona mas seguridad en la utilización en los cortes de las carnes. Posee acabamientos en acero inoxidable, manteniendo la higiene .
- 1.2 Mesa móvil en acero inoxidable y volante en hierro fundido de diametro de 395mm , dificultando la quiebra de las laminas de la sierra, estas con acero templado de 5/8" x3100mm que dispensam afilado.
- 1.3 Con accionamiento a través de un motor electrico monofasico de 1,0 OU 2,0 Cv .

### CUIDADOS CON LA INSTALACIÓN

- 2.1 Instale su equipamiento en una superficie plana.
- 2.2 Certifíquese que su SF 310 haya sido instalado en un local firme y sin temblores.
- 2.3 Antes de conectar su máquina a la red eléctrica, certifíquese que el voltaje indicado en el reversor de voltaje de la llave enciende / apaga coincide con la red de su establecimiento (110 / 220V) para el equipamiento monofásico.
- 2.4 Recuerde siempre conectar el cable a tierra.

### APRENDA A USAR LA SF 310

- 3.1 El sistema de regulaje de la lamina es de facil entendimiento: Saque la protección de las laminas;
- 3.2 Si la lamina cae para el frente, suelte lo tornillo inferior (5/16"x 1 1/2"), y aprete lo tornillo superior (5/16"x 1 1/2")
- 3.3 Si la lamina cae para atrás, aprete lo tornillo inferior (5/16"x 1") e suelte lo tornillo superior (5/16"x 1 1/2").Veja la ilustración abajo



### LIMPIEZA

- 4.1 Antes de efectuar la limpieza de su equipamiento, certifíquese que la máquina esté desconectada de la red eléctrica.
- 4.2 Limpie siempre después del uso.
- 4.3 No utilice objetos cortantes para la limpieza, como cuchillos, espátulas de metal, estiletes, etc.
- 4.4 Use solamente un paño húmedo..

# BANDSAW

## IMPORTANT INFORMATION

- Be sure to keep this manual for future reference.
- Installation should be done in accordance with the manufacturer's directions by qualified and component people.
- In case of repairs, use exclusively technical assistance authorized manufacturer, requesting original replacement parts.
- Failure to follow directives may put in risk operator's safety.
- Make contact with distributor whom you trust to obtain the authorized assistance center nearest you.
- The manufacturer reserves the right to alter, any moment, and without prior notice the contents of this manual.



## INTRODUCTION TO OPERATOR AND MAINTENANCE MANUAL

- This manual provides technical information for a correct installation and functioning of the equipment. The operator has the duty and responsibility to be guided by it. Contents include a description of the characteristics, functioning, installation and maintenance, as well as aspect pertaining to operator safety.
- Before using the equipment, it is necessary to consult this manual. We recommend that it be read carefully and that its instruction be followed rigorously. To preserve operator safety, the equipment should be maintained in perfect condition.
- This manual is an integral part of the equipment, and should be kept in a place of easy access, known by all of its operators, and made available to all persons responsible for its functioning and repair.



## SAFETY NORMS

- Before using the equipment, and each time that a doubt arises about its functioning, each operator has the responsibility of reading carefully this manual.
- In the process of product installation or during maintenance, use all responsible means necessary to prevent injury to people and to the machine.
- Upon finishing the removal or neutralization of any part related to the safe use of the machine (sensors protective parts, etc.) Replacethem in their proper place and make sure that the security mechanisms are correctly positioned.



## SHIPPING

- The merchandise is shipped at the client's risk. Any claims that may be made concerning a defective condition of the machine should be presented to the shipper at the time of delivery.

# LISTA DE PIEÇAS SF 310

1	09826	Conjunto Estructura Sf 310 Acero Inoxidable
2	09821	Tapa Gabinete Sf 310 Acero Inoxidable 506 X 194mm
3	09827	Terminación Motor Sf 310 Acero Inoxidable 352,40 X 221mm
4	00006	Motor Monofásico 2,0 P4 11/22 60hz (10019828)
5	09817	Tapa Superior Sf 310 Acero Inoxidable 482,7 X 491,75mm
6	09818	Tapa Inferior Sf 310 Acero Inoxidable 482,7 X 471,7mm
7	08351	Conjunto Mesa Móvil Sf 310
8	08352	Conjunto Mesa Fija Sf 310
9	08317	Polea Motor 1/3v 70 19,05mm Sf 310
10	00376	Pata De Goma 50 X 80
11	08318	Polea 1/3v 280 F25 Sf 310 Ffn
12	08319	Eje Inferior Volante Sf 310 221mm
13	08320	Eje Superior Volante Sf 310 130mm
14	08321	Eje Para Estirar La Lámina Sf 310
15	08326	Cojinete Inferior Sf 310
16	08330	Guía Inferior Sierra Sf 310 18mm
17	08333	Guía Tirante Mesa Sf 310 850mm
18	08336	Terminación Mesa Sf 310 466 X 140,5mm
19	08340	Guía De Las Sierras Sf 310 50 X 45 X 18mm
20	08341	Apoyo De Mesa Móvil Sf 310 423 X 58mm
21	08346	Refuerzo Complemento Mesa Móvil Sf 310 22,5 X 149mm
22	08356	Buje Riel De La Mesa Móvil Sf 310 27mm
23	08360	Apoyo De Mesa Móvil Sf 310 28mm
24	09811	Guía De La Sierra Sf 310 Acero Inoxidable 400 X 90mm
25	09814	Guía Riel Mesa Sf 310 Acero Inoxidable 75 X 45,25mm
26	09816	Borde Apoyo Mesa Móvil Sf 310 Acero Inoxidable 770 X 68mm
27	09822	Refuerzo Frontal De La Mesa Sf 310 Acero Inoxidable 461,7 X 180mm
28	09823	Volante Superior Sf 310 Acero Inoxidable
29	09824	Volante Inferior Sf 310 Acero Inoxidable
30	09825	Cojinete Superior Sf 310 Acero Inoxidable
31	70432	Lámina Sierra Sf 310 / 3100mm
32	00220	Rodamiento 6306 2rs
33	01743	Anillo Elástico I 72
34	70942	Correa 3 V 500 (rexon)
35	08349	Rollo Pequeño De La Mesa Sf 310 28mm
36	08353	Tapa De Rodamiento Volante Sf 310 77mm
37	01745	Anillo Elástico I 62
38	70518	Rodamiento 6305 2rs
39	00529	Manija 60 X 3/8 X 1 1/4
40	08328	Arandela Apoyo Sf 310 4,20mm
41	08324	Espaciador De La Manija Sf 310 15mm
42	00421	Llave Enciende - Apaga Cs 301-c
43	01285	Tranca Tapa De La Sierra Sf 210 Acero Inodable 55 X 20mm
44	08426	Conjunto Manija Inyector Mayor 13mm
45	00969	Anillo Elástico E 20
46	00973	Anillo Elástico E 25



## LISTA DE PEÇAS SF 310

1	09826	Conj Estrutura Sf 310 Inox
2	09821	Tampa Gabinete Sf 310 Inox 506 X 194mm
3	09827	Acabamento Motor Sf 310 Inox 352,40 X 221mm
4	00006	Motor Mono 2,0 P4 11/22 60hz(10019828)
5	09817	Tampa Sup Sf 310 Inox 482,70 X 491,75mm
6	09818	Tampa Inf Sf 310 Inox 482,70 X 471,70mm
7	08351	Conj Mesa Movel Sf 310
8	08352	Conj Mesa Fixa Sf 310
9	08317	Polia Motor 1/3v 70 19,05mm Sf 310
10	00376	Pe Borracha 50 X 80
11	08318	Polia 1/3v 280 F25 Sf 310 Ffn
12	08319	Eixo Inferior Volante Sf 310 221mm
13	08320	Eixo Superior Volante Sf 310 130mm
14	08321	Eixo Esticador Lamina Sf 310 180mm
15	08326	Mancal Inferior Sf 310
16	08330	Guia Inferior Serra Sf 310 18mm
17	08333	Guia Tirante Mesa Sf 310 850mm
18	08336	Acabamento Mesa Sf 310 466 X 140,5mm
19	08340	Guia Das Serras Sf 310 50 X 45 X 18mm
20	08341	Encosto Mesa Movel Sf 310 423 X 58mm
21	08346	Reforco Compl Mesa Movel Sf310 22,50 X 149mm
22	08356	Bucha Trilho Mesa Movel Sf 310 27mm
23	08360	Apoio Da Mesa Movel Sf 310 28mm
24	09811	Guia Da Serra Sf 310 Inox 400 X 90mm
25	09814	Guia Trilho Mesa Sf 310 Inox 75 X 45,25mm
26	09816	Cant Apoio Mesa Mov Sf 310 Inox 770 X 68mm
27	09822	Ref Frontal Mesa Sf 310 Inox 461,70 X 180mm
28	09823	Volante Sup Sf 310 Inox
29	09824	Volante Inf Sf 310 Inox
30	09825	Mancal Sup Sf 310 Inox
31	70432	Lamina Serra Sf 310 / 3100mm
32	00220	Rolamento 6306 2rs
33	01743	Anel Elastico I 72
34	70942	Correia 3 V 500 (rexon)
35	08349	Roleta Da Mesa Sf 310 28mm
36	08353	Tampa Rolamento Volante Sf 310 77mm
37	01745	Anel Elastico I 62
38	70518	Rolamento 6305 2rs
39	00529	Manipulo 60 X 3/8 X 1 1/4
40	08328	Arruela Encosto Sf 310 4,20mm
41	08324	Espacador Do Manipulo Sf 310 15mm
42	00421	Chave Liga Des Cs 301-c
43	01285	Tranca Tampa Serra Sf 210 Inox 55 X 20mm
44	08426	Conj Manipulo Inj Maior 13mm
45	00969	Anel Elastico E 20
46	00973	Anel Elastico E 25

## SF 310 BANDSAW

### 1 - GET KNOW YOUR PRODUCT

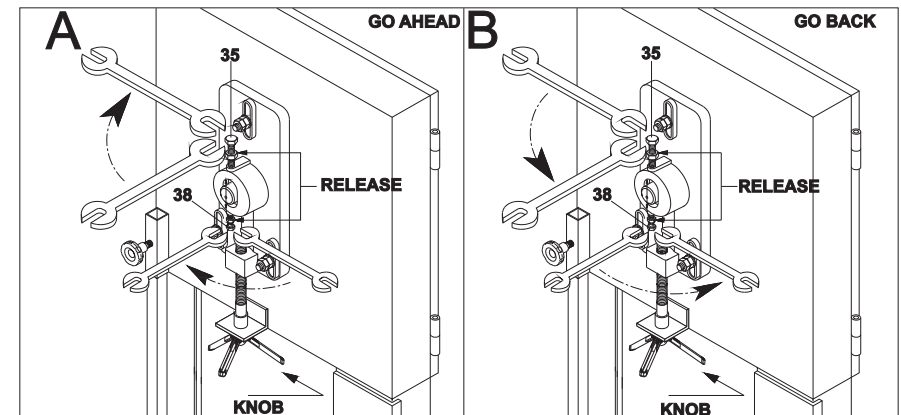
- 1.1 Manufactured with a highly resistant stainless steel frame it provides maximum safety to cut meat. finishing assures hygiene conditions and prevents corrosion.
- 1.2 Movable table in stainless steel , flywheel in cast iron with 395mm diameter, making it more difficult to break saw blades which are made in 5/8" x 3100mm temper steel which do not require any sharpening.
- 1.3 It is activated through a monophase 1,0 or 2,0 Hp motor .

### 2 - BE CAREFUL WHEN INSTALING THE EQUIPMENT

- 2.1 Install equipment on a flat surface.
- 2.2 Make sure your SF 310 has been installed onto a firm place.
- 2.3 Before plugging your equipment to electric power supply, make sure its voltage is the same supplied at your establishment (110/220V) for monophase equipment;
- 2.4 Always remember to connect ground wiring.

### 3 - LEARN HOW TO USE YOUR SF 310

- 3.1 Adjustment system for the blade is easy to understand: Remove protection.
- 3.2 Should the blade fall forward, untighten lower bolt (5/16" x 1") and tighten upper bolt (5/16" x 1 1/2").
- 3.3 Should the blade fall backwards, tighten lower bolt (5/16" x 1") and untighten upper bolt (5/16" x 1 1/2"). (See picture).



### 4 - CLEANING

- 4.1 Before carrying out cleaning procedures of the equipment, make sure it has been unplugged from power supply.
- 4.2 Always clean equipment after using it.
- 4.3 Do not use any Sharp objects such as knives, metal spatulas, stiletos, etc. to clean the equipment.
- 4.4 Use only a humid cloth.

# SERRA FITA

